

名著

中外文学

张思齐 石 硕 张建业◎主编



上册

世界名著 精彩纷呈

ZHONGWAI
WENXUE
MINGZHU



十日通



四川出版集团·天地出版社

· 世界名著 精彩纷呈 ·

中外文学名著

十日通

上册

张思齐 石 硕 张建世◎主编

ZHONGWAI WENXUE
MINGZHU SHIRITONG

四川出版集团·天地出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中外文学名著十日通/张思齐等主编. —成都: 天地出版社,
2005. 1

ISBN 7—80624—956—7

I. 中... II. 张... III. 文学—作品—简介—世界
IV. 1106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 027647 号

中外文学名著十日通

作 者: 张思齐 石 硕 张建世

策划组稿: 范 勇 刘自权

责任编辑: 范 勇 刘自权

特约编辑: 晏 杨 曾 颜

封面设计: 刘梁伟

内文设计: 田 玲

出版发行: 四川出版集团·天地出版社

(成都市盐道街 3 号 邮政编码: 610012)

网 址: <http://www.tdph.net>

电子邮箱: TianDicbs@vip.163.com

印 刷: 成都蜀通印务有限责任公司

版 次: 2005 年 1 月第一版

印 次: 2005 年 1 月第一次印刷

开 本: 889mm×1194mm 1/32

印 张: 33. 75

字 数: 900 千

印 数: 1—3000 册

定 价: 59. 00 元 (上下册)

书 号: ISBN 7—80624—956—7/I·127

版权所有, 违者必究, 举报有奖

举报电话: (028) 86666810 (发行部) 86715665 (总编室)

Zhongwai wenxue mingzhu
Shiritong

主 编

张思齐	武汉大学文学院教授	博士生导师
石 硕	四川大学历史文化学院教授	博士生导师
张建世	西南民族大学教授	博士生导师

撰 稿

范汀霏	赖思绮	范 凡	赵伽祥
晏 红	颜 真	杨 林	鄢志国
孔 燕	杨 莉	彭 益	周 兰

配 图

胡 波 田 玲 田 力

文学是一种诱惑

(代序)

文学是一种诱惑。

当无数的青少年刚接触文学作品时,他们会为此高兴而兴奋不已:文学竟然是如此有趣!

自然而然,他们追随着作者,在心中创造出一个想象的空间。在那个空间里,充满了金色的梦幻和瑰丽的色彩,涌淌着永不枯竭的智慧和机敏。

激发起兴趣与热情的文学爱好者,在不经意之间,触及到文学的美感。正是“文学的美与欧几里得的几何学同样真实”(瓦雷里·拉博),所以文学作品才会绚丽多彩:激情与才华,冷峻与理性,使文章如行云流水,飘逸深邃;睿智与机巧,幽默与滑稽,将作品演绎点缀得丰富多姿——这是一个希罗多德、拉伯雷、斯宾塞等思想家与抒情诗人海涅、普希金、乔伊斯等并列的、超越时空的绚丽世界。

只有深入到这个“书籍的世界”里去探险,才会明白同等地看待养育自己的母国文化与别地文化的必要性,当你因发现天才与佳作而感到无比欣喜并且按捺不住要用自己的文字把这种欣喜表现出来,这个时候,你也就毫无疑问地具有成为精神贵族的一切资格。

文学产生的诱惑,是冥冥之中一股无形的巨大力量,提升着人们的精神、趣味和品位,使人们的精神境界、气质逐渐臻于完美。

毫无疑问,一本好的名著,就是一位好老师,一位好朋友。

非常遗憾的是,目前我国已翻译出版的外国文学作品还远远不

能涵盖世界文学宝库的全貌,许多本该译介的重要作品至今仍付阙如。

一个眼界不宽的民族,不能成为文化发达的民族。一个人缺乏文学艺术修养,他将会与高雅、睿智无缘。

如果没有1884年法国人将陀思妥耶夫斯基的作品翻译为法文的举动,如果没有1898年阿尔贝尔翻译尼采全集的出版,那么,法国也就不会在1913年前后出现普鲁斯特、纪德、拉博、杜·加尔等人所创作的新小说。

如果乔伊斯未曾读过法国象征派小说家的作品,他就不可能写出对后来的文学产生了很大影响的《尤利西斯》。

如果1930年前后的美国现代派小说未介绍到法国,那么,可以肯定,以萨特、加缪为代表的二战期间和二战后的一系列作品便无从产生。

伟人之所以伟大,是因为他们站在前人的肩上,俯瞰着世界。

同样,普通人抬起头,放眼世界,吸收域外文学精粹,也能够摆脱卑微,寻求到人生真谛,塑造自尊。

世界文学宝库,犹如阿里巴巴那神奇的洞窟一样,并不会轻易开启。人们需要借助一把能够开启文学宝库的“金钥匙”。而这把“金钥匙”,就是千百年来哲人智慧结晶的产物——世界文学的鉴赏和解析。

石 范

2004年7月20日

前 言

人类文化的宝库中,最耀眼最夺目的明珠莫过于世界文学名著了。

对广大文学爱好者和青少年学生而言,拥有一套属于自己的中外文学名著,一定是内心梦寐以求的一个愿望。

能够逐一阅读中外文学名著,从中汲取养分,领受潜移默化的熏陶,提升自己的品味和格调,那该多好啊!

但是,人的生命是短暂的,人的精力是有限的,再加上汉译文学名著的缺陷,要想逐一阅读所有的外国文学名著是基本不可能的。那么,是否存在这样一条捷径:用最少的时间和精力即可较为全面地了解中外文学名著的基本概貌呢?回答是肯定的。本书就是开启世界文学宝库的“金钥匙”中的一把。

本书共收有中外文学名著 437 篇,其中有相当一部分是我国未曾翻译的外国作品。每篇作品除介绍其基本情节、作者生平及创作活动外,还对作品的主题、艺术特点、风格等进行了分析和评价。因此,本书无论是对广大的文学青年,还是对从事外国文学工作的专家学者,都不啻是一本很有价值的工具书。

本书具有以下三个突出的特点:

一、所选作品大都是产生过较大影响,广为流传,并为世人所公认的中外各国的名篇佳作。既包括了大量的资产阶级上升时期的文学代表作,也有相当数量的无产阶级文学的代表作,还有世界文学发展各时期的代表作以及各个文学流派的代表作。较全面地反映了世界文学的发展情况。

二、对每部作品的主题、艺术特点及风格的分析和评价,是在借鉴国内和欧美、日本等国专家观点的基础上写成的。它不仅可以使读者较为真实、客观地去认识和把握作品的内涵和实质,同时,也能使读者从中学到分析和鉴赏作品的方法。

三、本书所选的作品形式多样、体裁广泛,不仅有小说、剧本,也包括了诗歌、诗剧、散文、随笔、日记、童话等。其中有大量20世纪八九十年代问世的名著,为读者掌握当代世界文学的发展情况提供了极大方便。

此外,本书的编撰者阵容也相当强大,主编张思齐教授(武汉大学)、石硕教授(四川大学)、张建世教授(西南民族大学)对作品作了精彩评论,为本书增色不少,并且非常契合文学爱好者和青少年学生的需求。总之,本书是众多学者通力合作的成果和结晶,也是一部能使读者在最短时间内获得最大收益的图书。

可以毫不夸张地说,你手上的这部《中外文学名著十日通》就是引导你探寻文学宝库的“金钥匙”。面对渴望丰富自己,充实自己,追求人生真谛的人们,我们要说,热爱文学吧,抓住机会,因为文学殿堂的大门已经打开。

我们相信,本书一定能够为那些在“书籍世界”中探险寻宝之人开启文学宝库。

编者

2004年1月1日

目 录

●中国

《诗经》	孔子	(1)
《楚辞》	屈原	(3)
《史记》	司马迁	(5)
《水浒传》	施耐庵	(8)
《三国演义》	罗贯中	(11)
《剪灯新话》	瞿佑	(14)
《西游记》	吴承恩	(16)
《金瓶梅》	兰陵笑笑生	(20)
《今古奇观》	抱瓮老人	(24)
《聊斋志异》	蒲松龄	(26)
《红楼梦》	曹雪芹	(28)
《官场现形记》	李伯元	(31)
《狂人日记》	鲁迅	(33)
《阿 Q 正传》	鲁迅	(35)
《沉沦》	郁达夫	(38)
《家》	巴金	(40)
《雷雨》	曹禺	(43)
《子夜》	茅盾	(45)
《霜叶红于二月花》	茅盾	(47)
《边城》	沈从文	(49)
《骆驼祥子》	老舍	(51)
《屈原》	郭沫若	(54)
《围城》	钱钟书	(56)

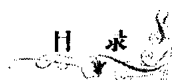
- 《金锁记》…………… 张爱玲(58)
《李家庄的变迁》…………… 赵树理(60)
《太阳照在桑乾河上》…………… 丁玲(62)
《红岩》…………… 罗文斌 杨益言(64)
《笑傲江湖》…………… 金庸(66)
《海子的诗》…………… 海子(68)

● 日本

- 《万叶集》…………… 日本古代的诗歌总集(71)
《源氏物语》…………… 紫式部(73)
《平家物语》…………… 日本中世纪历史演义小说(76)
《浮云》…………… 二叶亭四迷(78)
《舞姬》…………… 森鸥外(80)
《我是猫》…………… 夏目漱石(82)
《家》…………… 岛崎藤村(84)
《罗生门》…………… 芥川龙之介(86)
《更生记》…………… 佐藤春夫(88)
《暗夜行路》…………… 志贺直哉(90)
《雪国》…………… 川端康成(92)
《斜阳》…………… 太宰治(94)
《斗牛》…………… 井上靖(96)
《真空地带》…………… 野间宏(98)
《潮骚》…………… 三岛由纪夫(100)
《点与线》…………… 松本清张(102)
《沙女》…………… 安部公房(104)
《饥饿海峡》…………… 水上勉(106)
《万延元年的足球队》…………… 大江健三郎(108)
《挪威的森林》…………… 村上春树(110)

● 印度

- 《罗摩衍那》…………… 跋弥(113)



- 《吉檀迦利》..... 泰戈尔(115)
- 伊朗
- 《鲁拜集》..... 莪默·伽亚谟(117)
- 阿拉伯
- 《一千零一夜》..... 阿拉伯民间故事集(119)
- 埃及
- 《宫间街》..... 纳吉布·马哈福兹(122)
- 古希腊
- 《奥德赛》..... 荷马(124)
- 《伊索寓言》..... 伊索(128)
- 《俄瑞斯忒斯》..... 埃斯库罗斯(130)
- 《吕西斯忒拉忒》..... 阿里斯托芬(134)
- 《俄狄浦斯王》..... 索福克勒斯(137)
- 《伊菲格涅亚在陶罗人里》..... 欧里庇得斯(140)
- 《会饮篇》..... 柏拉图(142)
- 古罗马
- 《拉厄利乌斯》..... 马西塞罗(144)
- 《埃涅阿斯记》..... 马维吉尔(146)
- 《变形记》..... 阿普列尤斯(148)
- 《忏悔录》..... 奥古斯丁(150)
- 俄苏
- 《黑桃皇后》..... 普希金(151)
- 《叶甫盖尼·奥涅金》..... 普希金(153)
- 《钦差大臣》..... 果戈里(156)
- 《外套》..... 果戈里(159)
- 《死魂灵》..... 果戈里(161)
- 《当代英雄》..... 莱蒙托夫(164)
- 《智慧的痛苦》..... 格利包耶多夫(167)
- 《贫穷的人们》..... 陀思妥耶夫斯基(169)

- 《罪与罚》.....陀思妥耶夫斯基(172)
- 《卡拉玛佐夫兄弟》.....陀思妥耶夫斯基(175)
- 《罗亭》.....屠格涅夫(178)
- 《父与子》.....屠格涅夫(181)
- 《雷雨》.....奥斯特洛夫斯基 A. N. (183)
- 《奥勃洛摩夫》.....冈察洛夫(185)
- 《怎么办》.....车尔尼雪夫斯基(187)
- 《战争与和平》.....列夫·托尔斯泰(189)
- 《安娜·卡列尼娜》.....列夫·托尔斯泰(191)
- 《克莱采奏鸣曲》.....列夫·托尔斯泰(194)
- 《复活》.....列夫·托尔斯泰(197)
- 《决斗》.....契诃夫(201)
- 《海鸥》.....契诃夫(204)
- 《万尼亚舅舅》.....契诃夫(207)
- 《樱桃园》.....契诃夫(209)
- 《诸神的复活》.....梅列日科夫斯基(212)
- 《红花》.....迦尔洵(214)
- 《戈洛维略夫老爷们》.....萨尔蒂科夫(216)
- 《底层》.....高尔基(219)
- 《母亲》.....高尔基(223)
- 《萨宁》.....阿尔志跋绥夫(225)
- 《水泥》.....戈拉特科夫(227)
- 《骑兵团》.....巴别尔(228)
- 《好!》.....马雅可夫斯基(230)
- 《钢铁是怎样炼成的》.....奥斯特洛夫斯基(232)
- 《孔雀石箱》.....巴若夫(234)
- 《静静的顿河》.....肖洛霍夫(236)
- 《生机勃勃的森林》.....马尔夏克(240)
- 《日日夜夜》.....西蒙诺夫(242)

《化雪》	爱伦堡(244)
《日瓦戈医生》	帕斯捷尔纳克(247)
《小偷》	列昂诺夫(249)
《古拉格群岛》	索尔仁尼琴(251)
《断头台》	艾特玛托夫(253)
● 波兰	
《塔杜施先生》	密茨凯维奇(256)
《你往何处去》	显克维支(258)
《弗尔笛杜尔克》	贡布罗维奇(262)
● 捷克	
《好兵帅克》	哈谢克(264)
《为了告别的聚会》	米兰·昆德拉(266)
● 匈牙利	
《黑钻石》	约卡伊·莫尔(268)
《利利沃姆》	莫尔纳尔(270)
● 南斯拉夫	
《被诅咒的院落》	安德里奇(271)
● 挪威	
《阿尔纳》	比昂松(273)
《玩偶之家》	易卜生(275)
《人民公敌》	易卜生(279)
《野鸭》	易卜生(282)
《饥饿》	哈姆生(284)
《克里斯汀·拉夫朗的女儿》	温塞特(286)
● 丹麦	
《即兴诗人》	安徒生(287)
《安徒生童话集》	安徒生(289)
《尼尔斯·林内》	雅各布森(291)
《征服者贝莱》	尼克索(293)

● 芬兰

《卡勒瓦拉》..... 兰罗特(295)

《埃及人》..... 瓦尔塔里(297)

● 瑞士

《阿尔卑斯的少女》..... 施佩利(298)

《绿衣亨利》..... 凯勒(300)

● 爱尔兰

《骑马下海人》..... 辛格(303)

《丽达与天鹅》..... 威廉·勃特勒·叶芝(305)

● 瑞典

《朱利叶小姐》..... 斯特林堡(307)

《狂人辩词》..... 斯特林堡(309)

《尼尔斯历险记》..... 拉格尔勒芙(311)

● 西班牙

《堂·吉诃德》..... 塞万提斯(313)

《人生如梦》..... 卡尔德隆(317)

《三角帽》..... 阿拉尔孔(319)

《血与沙》..... 伊巴涅斯(320)

● 比利时

《青鸟》..... 梅特林克(321)

《一个男人的头》..... 西默农(323)

● 奥地利

《萨福》..... 格里尔帕策(325)

《晚夏》..... 斯梯夫特(327)

《恋爱三昧》..... 施尼茨勒(329)

《变形记》..... 卡夫卡(331)

《班比》..... 萨尔登(334)

《审判》..... 卡夫卡(336)

《马利·安托奈特》..... 茨威格(340)

《梦游的人们》·····	布罗赫(343)
《没有个性的男人》·····	穆齐尔(345)
《塔》·····	霍夫曼斯塔尔(347)
●意大利	
《神曲》·····	但丁(348)
《十日谈》·····	薄伽丘(352)
《疯狂的罗兰》·····	阿里奥斯多(355)
《被解放的耶路撒冷》·····	塔索(356)
《女店主》·····	C·哥尔多尼(358)
《木偶奇遇记》·····	柯罗蒂(360)
《六个寻找作者的剧中人》·····	皮蓝德娄(362)
《爱的教育》·····	亚米契斯(364)
《死的胜利》·····	邓南遮(366)
《塞诺的苦闷》·····	斯韦沃(368)
《罗马女人》·····	莫拉维亚(370)
《月亮和烟火》·····	帕韦泽(372)
●德国	
《可怜的亨利希》·····	哈特曼·封·奥埃(374)
《尼伯龙根之歌》·····	德国中世纪民族史诗(376)
《特利斯坦和伊索尔德》·····	戈特弗利德(378)
《辛普利基西穆斯历险记》·····	格里美豪森(380)
《少年维特之烦恼》·····	歌德(382)
《威廉·迈斯特》·····	歌德(384)
《浮士德》·····	歌德(387)
《智者纳旦》·····	莱辛(390)
《强盗》·····	席勒(393)
《华伦斯坦》·····	席勒(395)
《徐倍里昂》·····	荷尔德林(398)
《蓝花》·····	诺瓦利斯(400)

- 《破瓮记》..... 克莱斯特(402)
《格林童话集》..... 格林兄弟(405)
《彼得·史勒米尔奇遇记》..... 夏米索(407)
《金罐》..... 霍夫曼(409)
《没有出息的人》..... 艾兴多夫(410)
《歌集》..... 海涅(412)
《哥克尔和亨克尔的童话》..... 布伦坦诺(415)
《三色堇菜》..... 施托姆(416)
《尼伯龙根的戒指》..... 瓦格纳(417)
《查拉图斯特拉如是说》..... 尼采(422)
《忧愁夫人》..... 苏达曼(425)
《春的觉醒》..... 维德金德(428)
《沉钟》..... 豪普特曼(430)
《阿尔特·海德尔贝克》..... 迈尔·费尔斯塔(433)
《托尼奥·克勒格尔》..... 托马斯·曼(434)
《魔山》..... 托马斯·曼(436)
《彼得·卡门琴德》..... 黑塞(440)
《在轮下》..... 黑塞(442)
《德米安》..... 黑塞(445)
《爱之家》..... 札帕(446)
《蜜蜂马亚历险记》..... 奔舍尔斯(447)
《马尔特的手记》..... 里尔克(449)
《罗马尼亚日记》..... 卡罗萨(452)
《三分钱歌剧》..... 布莱希特(453)
《埃米尔捕盗记》..... 凯斯特拉(455)
《西线无战事》..... 雷马克(457)
《凯旋门》..... 雷马克(460)
《单纯的生活》..... 塞赫尔(462)
《美感之年》..... 卡罗萨(463)

《安妮的日记》·····	安妮·弗兰克(465)
《死者青春长在》·····	西格斯(467)
《弟弟》·····	诺萨克(470)
《铁皮鼓》·····	格拉斯(472)
《丧失了名誉的卡塔琳娜·勃罗姆》·····	伯尔(474)
《卡珊德拉》·····	沃尔夫(476)

● 法国

《罗兰之歌》·····	法兰西中世纪史诗(478)
《阿贝拉尔与爱罗伊丝书简》·····	阿贝拉尔与爱罗伊丝(479)
《奥克桑与尼科勒特》·····	法国小说(481)
《遗言诗集》·····	维雍(482)
《巨人传》·····	拉伯雷(484)
《随笔集》·····	蒙田(487)
《熙德》·····	高乃依(489)
《达尔杜弗》·····	莫里哀(491)
《恨世者》·····	莫里哀(492)
《吝啬鬼》·····	莫里哀(495)
《思想录》·····	帕斯卡(497)
《费德尔》·····	拉辛(499)
《克莱芙王妃》·····	拉法耶特夫人(501)
《性格论》·····	拉布吕耶尔(502)
《寓言诗》·····	拉封丹(504)
《波斯人信札》·····	孟德斯鸠(506)
《爱情与偶遇的游戏》·····	马里沃(508)
《玛依·勒斯科》·····	普勒沃(511)
《吉尔·布拉斯》·····	勒萨日(514)
《老实人或乐观主义》·····	伏尔泰(516)
《新爱洛绮丝》·····	卢梭(518)